

Crisis económica en Estados Unidos, en la última década y su impacto en el resto del mundo

The economic crisis in the United States in the last decade and its impact in the rest of the world

Galo Cabanilla Guerra

Economista

Máster en Sistemas de Información Gerencial

gcabanilla@uteg.edu.ec



Mara Cabanilla Guerra

Ingeniera Comercial

Máster en Empresas Internacionales

y Comercio Exterior

mcabanilla@uteg.edu.ec



Resumen

El artículo que se somete a consideración del lector es el resultado de un amplio y profundo proceso de investigación histórica, llevado a cabo por los autores, por más de 10 años; el mismo busca mostrar de qué manera nuestras economías se han visto afectadas a lo largo de estos diez años por las reiteradas fases de crisis que ha soportado Estados Unidos y llevar a reflexión lo que está pasando actualmente en el mundo. Las sucesivas crisis en las diferentes economías y la profundización de una crisis mundial que hasta el momento continua, nos dejan graves cuestionamientos sobre la viabilidad económica para nuestros países de algunos de los postulados sobre los mercados abiertos. Si bien las motivaciones para las crisis dependen de las características de cada país, podemos confirmar una mayor interrelación del sistema económico mundial desde hace mucho tiempo. Como una importante conclusión de este artículo se muestra que si bien muchos de los países, que por largos años se han considerado potencias mundiales en economía están dejando atrás esa imagen. En respuesta a esta situación otros países se están volviendo fuertes económicamente, en crecimiento y en desarrollo y sus monedas tienen cada día más peso en los mercados de valores y de divisas.

Palabras claves

Crecimiento Económico, Crisis Mundial, Economía, Inversión, Terrorismo.

Abstract

This article is the result of a wide and profound historical research, performed by the authors for more than 10 years. This article pretends to reveal in which ways our Latin American economies have been affected for the last ten years because of the repetitive phases of crises that had supported United States and lead us to meditate about what's going on today in our world. The successive crises in different economies and the deepness of a world crisis that, so far, is still ongoing, left us enormous questionings about economic viability for our countries of some postulates about open markets. So, if motivations for crises depend on the different characteristics of countries, we can confirm a mayor interrelation of the World Economic System a long time ago. As an important conclusion for this article, it is shown that most of the countries that for long years have been considered as World Powers in Economy, they are nowadays leaving behind this image. In response to this situation, other countries are becoming economically strong, in growth and development and its currency is getting stronger every day in the different Stock Markets around the world.

Key words

Economic Growth, World Crisis, Economy, Investment, Terrorism.

“Nosotros debemos reafirmar sin ambigüedades que los mercados abiertos son la mejor forma que conocemos para elevar los estándares de vida y construir prosperidad para todos”.

Bill Clinton (1)

(1) William J Clinton, extracto del discurso dado en el Foro Económico Mundial, año 2000; Davos(Suiza)

Introducción

La frase del ex Presidente William J. Clinton (Bill Clinton), con la cual comienza este artículo, describe con claridad la filosofía con que los presidentes de los Estados Unidos venían manejando la economía desde Ronald Reagan, cuando se empieza a desmontar la normativa reguladora de los mercados y el sistema financiero nacional.

Las ideas de desregulación a ultranza que desde las últimas décadas del siglo pasado han predominado y que desfiguraron los fundamentos de una verdadera economía de mercado, se basan en determinadas doctrinas sobre el mercado libre, afirmando que estos son eficientes, pues si encuentran problemas, se autocorrigen, que el mejor gobierno es aquel que tiene una influencia reguladora disminuida a la mínima expresión y que su principal función debería ser bajar la inflación utilizando bancos centrales independientes.

Las crisis no son nuevas, podríamos contar alrededor de 127 en los países en vías de desarrollo entre 1970 y 2007; entre ellas la crisis financiera global en 1997 y 1998, que empezó en Tailandia y se extendió a países de Asia Oriental, Latinoamérica y Rusia, marcando claramente el efecto contagio. Como otro ejemplo de este efecto, está la crisis de Argentina que inicia en 1995 inducida por la crisis de México, siendo exacerbada por la de Asia Oriental y la de Brasil en 1997, para finalmente colapsar a finales del 2001.

Sin embargo, para comprender la crisis mundial de la economía en el 2001, debemos remontarnos al año 2000, en que se rompe la burbuja tecnológica (punto.com) que la Reserva Federal de los Estados Unidos había permitido que crezca por el alto crecimiento que generó en la década de los 90. Cayeron en un 78% los precios de las acciones de empresas de tecnología entre marzo del 2000 y octubre del 2002, afectando al resto de la economía debido a que grandes inversiones se habían realizado en el sector de tecnología. Oficialmente Estados Unidos entra en recesión en marzo del 2001.

“We have to reaffirm unambiguously that open markets are the best engine we know of to lift living standards and build shared prosperity”

Bill Clinton, (1)

(1) William J Clinton, extracted from speech at the World Economic Forum, 2000; Davos Switzerland

Introduction

The previous phrase of the former president of the United States, William J. Clinton, describes with clarity the philosophy that all previous presidents of U.S.A. maintain in order to prevail good economic results, starting from Ronald Reagan, were he starts to dismount the Regulatory Normative of Markets and the National Financial Market.

The ideas of deregulation that from the last decades of the past century have prevailed and that have disfigured fundamentals of a true Market Economy are based in determined doctrines of free markets, stating that these are efficient, because, if they find some trouble they self-correct. The best government is the one that has a regulatory influence reduced to the minimal expression and that its primary function is to lower inflation using independent Central Banks.

Crisis is not something new, we can count around 127 countries in process of development between 1970 and 2007; among them, the global financial crisis of 1997 and 1998 that started in Thailand and extended to West Asia countries, South America and Russia, denoting clearly the contagious effect. As another example of contagious effect we have the Argentinean crisis starting in 1995 induced by Mexico's crisis, the same that was exacerbated by West Asia crisis and also from Brazil in 1997 to finally collapse in 2001.

However, to understand the world economic crisis of 2001, we must review the year 2000, were the technology bubble broke up (dot com) because of the U.S. Federal Reserve permission due to the high growth that generate in the 90's. In most of the technologic enterprises shares fell a 78% between March 2000 and October 2002, affecting the rest of the economy because of the risky investments made in the technology industry. Officially, United States of America enters recession in March 2001.

A inicios del segundo semestre del año 2000 la desaceleración coyuntural de la actividad económica mundial, se percibe también en el alza del precio del petróleo, profundizándose a finales de ese año, influyendo negativamente en la veloz pérdida del dinamismo de la economía de los Estados Unidos que había experimentado un intenso crecimiento en el último lustro del siglo XX bajo el impulso de las nuevas economías, el crecimiento del consumo y el alto nivel de inversión. Sin embargo, bajos niveles de ahorro de las familias, los bajos índices alcanzados por las cotizaciones bursátiles y el creciente desequilibrio comercial apuntalaban hacia una cercana y necesaria desaceleración de la economía, y en efecto, este pronóstico se cumplió cuando el mundo empezó a sentir los efectos de la crisis; la clase política se encontró en una encrucijada, puesto que el problema consistía en cómo lograr un “aterrizaje manejable” que contuviera los riesgos de una temida recesión, muchos especularon sobre la magnitud de la misma, comparándola con la “Gran Depresión” (1929)

Efectos de los problemas financieros norteamericanos en América Latina y el resto del mundo.

La autoridad monetaria de Norteamérica aumentó en tres ocasiones las tasas de interés en el año 2000. No obstante, en noviembre del mismo año, el comportamiento de los mercados financieros se modificó radicalmente, dando señales de una creciente interacción entre la dinámica a corto plazo de la producción, el comercio y los mercados financieros, situación que motivó una radical reorientación de la política monetaria; las tasas de interés disminuyeron cuatro veces pasando del 6% al 4% a fines de abril del 2001, de hecho esas cifras implicaban un crecimiento en franca desaceleración. Se estima que el PIB creció un 2.5% el primer trimestre respecto al mismo período del año anterior (1999 en términos desestacionalizados el crecimiento analizado fue del 1.3%).

Se preveía una recuperación al tercer trimestre, pero los ataques terroristas suscitados en septiembre de 2001, obligaron a rediseñar la proyección de un escenario diferente. La producción se vio afectada por el cierre temporal de industrias, tales como compañías de aviación, casas de corretaje, seguros, bienes raíces, negocios vinculados al turismo, generadores del más del 5% del PIB, los cálculos negativos indicaban para el 2001 cifras de crecimiento menores del -1%, sin embargo, a pesar del pesimismo, el PIB creció en 1,1%

Beginning the second semester of year 2000, the cyclical slowdown of the world economic activity, it is also perceived in the rise of the oil price, deepened at the end of the year, influencing negatively in the fastest loss of dynamism in the U.S. economy that have experience an intense growth in the last ten years under the impulse of new economies, the growth of consumptions and high level investments. However, the lower savings in families, the lower rates reached in stock quotes, and the ongoing unbalanced trades were pointing out towards a closest and necessary economic slowdown, and of course, this forecast was fulfilled when the world started to feel the crisis effects; the politicians were found at a crossroads, because the problem was to know how to manage a “good landing”, the one that will contain all the possible risks of a feared recession. This was compared to “The Great Depression” (1929)

Effects of the U.S. financial problems in Latin - America and the rest of the world.

So now, the monetary authority of U.S.A. increase three times the interest rates in the year 2000; and on November of the same year, the financial markets movements change radically, showing signs of a growing interaction between short-term production dynamics, the commerce and financial markets, situation that motivates a radical re-orientation of monetary policies, the interest rates decreased four times coming from 6% to 4% at the end of April 2001. In fact, these data implies a growth in a notable slowdown. It was estimated that the Gross Domestic Product (GDP) growth a 2.5% the first trimester comparing it to the last year (same period). In 1999, the analyzed growth was 1.3%.

We were able to foretell a recovery in the third trimester, but the terrorist attacks occurred in September 2001, made us to redesign projections in a different scenario. Production was affected by the temporary closure of various industries, such as Airlines, brokerage house, insurances, real estate, business linked to tourism, all of them generators of more than the 5% of the GDP, the negative calculations indicate that for 2001, the growing rates were going to be -1%, however, the GDP stood in 1.1%.

Los mercados financieros se mostraban sensibles a la incertidumbre del momento, considerando que uno de los pilares fundamentales de la economía norteamericana era el capital dirigido a la inversión extranjera directa, lo que generó algunos desfases.

Esta circunstancia, fue aprovechada por el gobierno de Bush para implementar su propuesta política de disminución de impuestos, pero no tuvieron el cuidado de diseñarla como mecanismo de estimulación de la economía, por lo que la política monetaria debía cumplir con la función de equilibrar la economía.

Con la baja de la tasa de interés se crea excesiva liquidez en la economía que no pudo ser absorbida por la capacidad de la misma, por lo que el dinero no se invirtió en más maquinarias o equipos, sino que sirvió para crear una nueva burbuja, la de vivienda, que fomentó un aumento del consumo y del sector inmobiliario.

Los países de Asia Oriental, en particular, sintieron el efecto, debido a la fuerte caída de las importaciones de los Estados Unidos especialmente por los semiconductores y otros productos de alta tecnología.

En este contexto es importante recordar el efecto que tuvo en los países en desarrollo el ataque terrorista:

- **Pérdida de oportunidades para la reducción de la pobreza:** hubo un ligero estancamiento en la ejecución de los planes contra la pobreza, gran parte de los fondos destinados para ayuda social se redujeron y fueron utilizados para financiar las guerras antiterroristas.
- **Efectos en la caída del comercio exterior:** las exportaciones se vieron afectadas y la especulación en los precios de los productos estuvo marcada por la variación constante en la devaluación del dólar frente al euro.
- **Planes de Inversión:** en materia de inversión, no hubo mayor reducción, se mantuvieron los acuerdos de cooperación con los países de Latinoamérica continuando con la ejecución de los mismos.
- **Ámbito Político:** se generaron problemas de gobernabilidad, sobre todo en los países afectados por la guerra antiterrorista, donde se produjeron derrocamientos.

Financial markets were too sensitive about the uncertainty of the moment, considering that, one of the main pillars in North American economy was the capital orientated to the direct foreign investment, which generates a difference.

These circumstances were taken in advantage by the U.S. Government (George Bush) for implement their political proposal of lower taxes, but they didn't have the enough care to design it as a stimulus for the Economy, because the Monetary Policy should always accomplish the Economy Equity.

With low interest rates the market creates and overwhelming liquidity in the economy that couldn't be absorbed by its own capacity because the money was not invested in Machinery or Equipments, therefore, it was used to create another bubble, the housing; that encourages a higher consumption and also from Real Estate.

West Asia countries in particular, felt the effect due to the sharp drop of U.S. imports especially in Technology and semiconductors.

In this context it is important to remember the effect that had in some developing countries the terrorist attack:

- **Lost opportunities for poverty reduction:** There was a slight impasse in the execution of plans against poverty, a big percentage of the money assigned for Welfare was reduced and was used to finance war against terrorist.
- **Domino effect on Foreign Trade:** Exports were affected and the price's speculation was marked by a constant variation in the devaluation of the Dollar against Euro.
- **Investment Plans:** In this section, we didn't have a mayor reduction; cooperation agreements between Latin-American countries were held normally and they continue their execution.
- **Political level:** Governability problems occur, especially in countries affected by the antiterrorist war, where a few governments were overthrown.

- **Aumento del Desempleo:** los efectos acumulados en la caída del comercio, las exportaciones, la reducción del crecimiento económico, las caídas de las remesas y en general la reducción de los intercambios influyeron en elevar los niveles de desempleo, no solo en los países de nuestra región, sino también en Europa y Estados Unidos.
- **Unemployment increase:** The accumulated effects in the fall of the trades, exports, reduction in economic growth, remittances decrease, and in wide range, the reduction of interchanges influenced in the uprising of unemployment rates not only in South America, also in Europe and United States.

La afectación en el Producto Interno Bruto (PIB) de algunos países en la región fue: en el 2000, Argentina (-1.8%) Costa Rica (-0.5%) Paraguay (-5.3%) y Uruguay (-1.8%)

The GDP in some Latin – American countries were: In 2000: Argentina (-1.8%); Costa Rica (-0.5%); Paraguay (-5.3%); Uruguay (-1.8%)

En el caso de Ecuador, ese mismo año, tuvo un crecimiento del 1.3% debido al cambio de moneda, la estabilización de los precios y la reducción en la inflación, lo que hizo que la crisis se atenuara en materia económica, en comparación con Argentina que tuvo un crecimiento negativo en los dos siguientes años, en el 2001 se ubicó en -5.4% y llegando en el 2002 al -11.7%.

In the case of Ecuador, in the same year, we have an increase in the GDP (1.3%) due to our main currency change, prices stabilization and reduction of inflation rates, this caused attenuation in our crisis, especially in our Economy, comparing us with Argentina that had a negative increase of -5.4% in 2001 and 11.7% in 2002.

Venezuela, recién en el 2002 sintió los efectos de la crisis, el PIB de ese país se ubicó en -10.5% esto debido a la constante caída del precio del petróleo y de sus derivados.

Venezuela, in 2002 finally felt the crisis, the GDP in that country stood in a -10.5% due to the constant price drop of oil and its derivatives.

Europa experimentó una desaceleración, por cuanto los niveles de crecimiento en el año 2000 fueron de 3.4% constituyéndose en los más altos de la década. Sin embargo la incertidumbre de los Estados Unidos, no generó un severo impacto en la economía europea, aún cuando las inversiones realizadas a empresas norteamericanas vieron mermada su rentabilidad, esto no fue 006Dás que un canal de la desaceleración de E.E.U.U. debido a que el principal factor de crecimiento fue la demanda interna. La tasa de crecimiento de la unión europea fue de 4.6%, en el 2002.

Europe experienced an economic slowdown. Their growing levels in 2000 were 3.4% constituting in one of the highest rates in the last decade. However, the uncertainty of the United States didn't generate a severe impact on the European Economy, even though when the investments made in North-American enterprises reduced their profitability, this was nothing more than a slowdown channel in U.S.A. because the main growth factor was the Intern Demand. The growing rate for the E.U. was 4.6% in 2002.

Otro elemento que reforzó el crecimiento europeo fue la reducción de la tasa directora del BCE (Banco Central Europeo) lo cual contrarrestó también el problema norteamericano.

Another element that reinforces the European growth was the reduction of rates by the European Central Bank (ECB), which also reduce the impact of the North-American problem.

El caso de Japón se pronosticaba diferente puesto que su crecimiento de 0.9% en el 2001 desde niveles ya bastante bajos de 1.7% en el 2000 y 0.8% en 1.999. Esto se debió prácticamente a la contracción del sector industrial, motivado por la menor demanda desde los Estados Unidos, sumado al alto desempleo, la poca evolución de los ingresos de las familias y el alto endeudamiento del Gobierno, el efecto se sintió principalmente en la contracción del consumo y la inversión, este último incidió inversamente sobre la fragilidad del sistema financiero.

Japan case was forecasted in a different way due to its growth of 0.9% in 2001 from very low levels (1.7% - 2000 / 0.8% - 1999). This occurred because of the industry contraction, motivated for the lower demand from United States, adding high performance, lower evolution in family income and the higher government debts, the effect was felt in the consumption contraction and investment, the last one inversely influenced on the finance system fragility.

En general, el Banco Mundial, pronosticaba “una atonía” a corto plazo y una recuperación a finales del 2001 y comienzos del 2002, pero los ataques terroristas a las torres gemelas el 11 de septiembre, cambiaron totalmente el panorama mundial de la economía.

In general terms, the World Bank forecast a “short term atony” and a recovery by the end of 2001, but the terrorist attack of September 11 changed drastically the world economy.

El decrecimiento económico internacional influyó sobre las economías de América Latina a través del comercio (vía cantidades y precios) y mediante el financiamiento externo, aún cuando este impacto es diferente de país a país. (Según lo muestra el cuadro de importaciones de EEUU).

The international economy decrease influenced over Latin- American economies through the commerce (quantities and prices) and by external financing even though when this impact is very different in each country. (According to the next chart showing U.S. imports)

Las épocas de inestabilidad develaron grandes problemas internos de nuestras economías latinoamericanas como son el elevado endeudamiento externo, la tendencia al déficit fiscal, la dependencia de las economías en mono productos o bienes no renovables, el déficit crónico de la balanza de pagos y la debilidad de los sistemas bancarios.

The unstable periods revealed huge internal problems of our Latin-American economies, for example the higher amounts of internal debts, the tendency to fiscal deficit, the dependence of economies in single products or disposable goods, the chronic deficit of the Balance of Payments (BOP) and the weakness of the Financial System.

IMPORTANCIA DE ESTADOS UNIDOS EN LOS DISTINTOS MERCADOS DE BIENES SEGUN SU PARTICIPACION EN LAS IMPORTACIONES MUNDIALES DE 1998			
(en porcentajes)			
Productos Básicos		Productos Manufacturados	
Alimentos y tabaco		Insumos industriales	
carne	9.0	alcoholes	13.4
trigo	1.9	compuestos minerales orgánicos	24.8
arroz	3.7	óxidos	17.3
maiz	3.3	pigmentos	11.8
cereales y harinas	14.1	productos farmacéuticos	14.4
legumbres frescas o congeladas	16.3	fertilizantes	11.2
nueces y frutas frescas	16.5	productos polimerización	11.0
azúcar	10.0	pesticidas	10.4
café	25.2	cuero (611)	9.4
cacao	21.0	manufacturas cuero (612)	13.5
bebidas alcohólicas	24.6	productos caucho	21.9
tabaco manufacturado	3.8	madera laminada	21.7
semillas y frutas oleaginosas	3.1	papel	18.6
Materias Primas Agropecuarias		fibras textiles	7.9
madera simplemente trabajada	32.2	productos de algodón	20.4
pulpa y desperdicios de papel	16.1	productos refractarios	14.9
Algodón	2.0	vidrio	18.2
Minerales		piedras semipreciosas	22.6
plata	29.4	pellets de hierro	22.1
cobre	13.2	hierro y acero formas primarias	22.9
nickel	20.2	planchas de acero (673)	19.0
aluminio	17.9	planchas de acero (674)	12.9
plomo	15.7	tubos de acero	16.3
zinc	21.8	Bienes de Capital y de Consumo Final	
estano	21.1	herramientas metálicas	22.9
mineral de hierro	6.9	equipo doméstico base metálico	28.2
minerales de metales básicos	17.4	maq. Procesamiento de datos	29.8
Energía		accesorios oficina	26.5
carbón	5.0	malestas	26.5
petróleo crudo	25.7	ropa de hombre	29.7
derivados del petróleo	16.4	ropa de mujer	32.3
gas natural	13.8	ropa no elástica	31.5
		calzado	31.0
		juguetes	36.0

Fuente: UNCTAD, International Trade Statistics Yearbook, 1998
a/ en base a CUCI a nivel de tres dígitos

Importaciones Mundiales desde Estados Unidos 1998

IMPORTACIONES DE LOS ESTADOS UNIDOS: 20 PRODUCTOS MAS IMPORTANTES DESDE A. LATINA Y EL CARIBE (en porcentajes y miles de dolares)				
Desde A. Latina y el Caribe				
CUCI	1997	1998	1999	E.E.U.U sobre total mundo (porcentaje)
248 madera poco trabajada	7213	7632	7810	32.2
333 petróleo crudo	27492	18707	24456	25.7
334 petróleo ref	7684	5951	7520	16.4
343 gas natural	5071	5185	6120	13.8
641 papel	7213	7632	7810	18.6
713 Motores de combustión interna	5026	5787	6705	
752 procesadores de Data	4313	4739	5912	29.8
759 Partes de maq. De oficina	3781	4584	5900	26.5
764 equipos de telecomunicaciones	6510	7832	10887	
772 aparatos eléctricos	3649	3894	4400	
773 equipos de distribución eléctrica	5098	5396	5892	
781 vehículos a motor	34531	38172	44349	
782 vehículos de motor espec.	10983	9538	13484	
784 Partes y piezas de vehículos	11251	11930	14132	
792 aviones y partes	3101	4342	5085	
821 muebles y accesorios cama	5596	6575	7558	
841 abrigos de hombre	3986	4443	4785	
845 artículos textiles	4797	5743	6817	31.5
931 transacciones especiales	10194	12332	14717	
984 embarques de bajo valor	2448	3513	5057	
Total 20	169937	173927	209396	
Total importado de A. Latina	307599	319971	366430	
% 20 principales rubros sobre el total	55.2	54.4	57.1	

Fuente: en base a datos del US Cureau of Census/Department of Commerce.

Importaciones de los Estados Unidos, 20 productos más importantes desde América Latina y El Caribe

IMPORTACIONES DE LOS ESTADOS UNIDOS: 20 PRODUCTOS MAS IMPORTANTES DESDE A. LATINA Y EL CARIBE (en porcentajes y miles de dolares)				
Desde América del Sur				
CUCI	1997	1998	1999	E.E.U.U sobre total mundo (porcentaje)
034 pescado	472	522	514	
036 crustáceos	319	822	1205	
057 fruta fresca	391	408	393	16.5
059 fruta y jugos	385	346	443	
071 café	1532	1286	1212	25.2
248 madera	453	521	713	32.2
292 aceite vegetal	512	534	518	
333 petróleo bruto	11359	7817	10709	25.7
334 petróleo refinado	3917	3151	3759	16.4
611 cuero	374	385	384	9.4
671 hierro y acero	517	584	479	22.1
672 acero y semi-	501	453	509	22.9
682 cobre	710	554	901	13.2
684 aluminio	331	343	383	17.9
713 motores de combustión interna	391	408	393	
784 partes y piezas vehículos	517	601	690	
792 aviones y partes	319	822	1205	
852 calzado	1175	1053	981	31.0
931 trasacciones esp.	415	527	853	
971 oro	683	864	765	
Total 20	25273	22001	27009	
Total importado de A. Latina	36634	33007	38600	
% 20 principales rubros sobre el total	69.0	66.7	70.0	

Fuente: en base a datos del US Cureau of Census/Department of Commerce.

Importaciones de los Estados Unidos, 20 productos más importantes desde América Latina y El Caribe (desde América del Sur)

Otro elemento importante que enuncia la variedad de efectos sobre los países de América Latina es la adopción de regímenes de cambio fijo, mientras otros adoptaron sistemas de flotación cambiaria. Estos últimos podían devaluar sus monedas y corregir los precios entre transables y no transables, afectando de alguna manera sus índices inflacionarios y mejorando la competitividad internacional de sus productos; así mismo algunos países adoptaron políticas fiscales restrictivas, y otros, políticas expansivas, como Chile y Brasil.

Ecuador, por ejemplo, optó por la dolarización y por una política fiscal restrictiva; mientras que Venezuela ejecutó una política económica expansiva. El sistema bancario, en general, tuvo un comportamiento conservador, incentivando un bajo dinamismo de la demanda interna derivándose en altas tasas de desempleo y bajas tasas de crecimiento. En este ámbito la CEPAL estimó que se pasaría de un crecimiento del 4% en el 2000 a uno de 3.8% en el 2001, principalmente por la desaceleración de la economía mexicana.

Algunos países en América Latina crecieron de una forma diferente al promedio regional:

1. Los países que habían crecido persistentemente eran México, República Dominicana y los países de Centro América.
2. Los integrantes del Merco Sur y los 3 países de la comunidad andina exportadores de petróleo.

Efectos económicos del ataque terrorista a Estados Unidos

Todos los pronósticos cambiaron abruptamente luego del ataque terrorista sufrido por los Estados Unidos de América, debido a la incertidumbre generada en los mercados internacionales y la paranoia que aquejaba a la sociedad norteamericana.

Los primeros efectos se sintieron con la disminución del precio del petróleo por debajo del promedio establecido por la Organización de Países Exportadores de Petróleo OPEP en el año 2002, esto sucedió básicamente por la disminución de la demanda del producto, por la paralización de muchas actividades e inversiones y por el deseo de la OPEP de no coadyuvar a una recesión mundial que mantuviera su epicentro en los E.E.U.U.

Another important element that announces the variety of effects over Latin-American countries is the adoption of non-changing regimens, while others adopt a System of Constant Flux Changing. The users of the last system may devalue their own currency and correct prices between traceable and untraceable; affecting, somehow, their inflationary rates and improving International Competitiveness of their products, in this context, other countries adopted Restrictive Fiscal Policies and others adopted Expansive Policies such as Chile and Brazil.

Ecuador, for example, adopted the Dollarization and also a Restrictive Fiscal Policy; meanwhile Venezuela executed an Expansive Policy. The Financial System in general terms had a conservative behavior, eliciting a lower dynamism of the Internal Demand, deriving in high unemployment rates and lower growing rates. In these terms, CEPAL estimated that we will go from a 4% of growing rate in 2000 to a 3.8% in 2001, mainly for the slowing rates and tendencies in the Mexican Economy that affects us.

Some countries in South America increased in a different way than the regional average:

1. The countries with an average growth were Mexico, Dominican Republic and Central America countries.
2. Merco Sur members and members of the Union of South American Nations.

Economic effects of the terrorist attack to the United States.

All forecast changed drastically after the terrorist attack in the United States, due to the uncertainty generated in international markets and the paranoia that affected all American society.

The first effect was felt due to the prices declination of oil under the established average of OPEP in the year 2002, this happened basically because of the lower demand of the product, because of the suspension of several activities and investments and for the desire of OPEP of not helping a world recession with its epicenter in United States.

Las proyecciones a corto plazo, estuvieron sujetas a la amenaza de la seguridad de los aprovisionamientos mundiales de crudo. Se esperaba que el precio del petróleo se mantuviera más elevado de lo previsto originalmente para el 2002, dado que la presión bélica estaba centrada en los países árabes de África y Medio Oriente, aún así el precio de US\$25 no tuvo mayores modificaciones.

A largo plazo, debido a la creciente crisis bélica entre EEUU y el mundo Árabe el precio del petróleo registro altos niveles, debido a la inquietud sobre el aprovisionamiento del crudo, siendo los países árabes los únicos que estaban en capacidad de abastecer del crudo por largo tiempo, ni México, ni Venezuela pudieron suplir la demanda.

La Reserva Federal también tomo medidas para evitar la recesión disminuyendo las tasas de interés, medida que tuvo un efecto directo sobre la inversión impulsándola hacia un aumento. La Reserva Federal de Estados Unidos inyectó liquidez para satisfacer la creciente demanda de dólares.

Los principales bancos centrales del mundo (Europa, Japón y Estados Unidos) inyectaron más de US\$ 271 millones a los mercados financieros para que operen de manera ordenada.

El dólar, al 10 de septiembre del 2001, se cotizaba en ¥120.93, después del ataque terrorista, éste se depreció aproximadamente en dos yenes, tendencia que se mantuvo hasta el 14 de septiembre cuando el dólar llegó a cotizarse en ¥117.09.

Con relación al euro, el 10 de septiembre mantenía una cotización de 0.899 dólares, después del ataque este se cotizó en 0.912 dólares americanos, tendencia que se ha mantuvo hasta el 14 de septiembre, cuando registro una cotización de 0.9207 dólares.

Esto tuvo un efecto positivo en las exportaciones de los productos ecuatorianos.

La depreciación del dólar americano en relación al YEN presentó efectos positivos en torno a la competitividad de los productos norteamericanos en el mercado mundial incentivando el aparato productivo. Los mercados de capitales, continuaron transando con márgenes bajos, aún cuando los papeles de las Aerolíneas fueron los más afectados especialmente por el deterioro de sus resultados financieros producto del aumento

Short term projections were subject of security threats from the World's oil warehouses. It was expected that the oil price will remain higher than expected in 2002, due to the war pressure focused on the Arab countries in Africa and Middle East, even though, the price of oil was \$25 with no other modifications.

In long terms, due to the recent war crisis between U.S.A. and Arab countries the price of oil registers high levels because of the concerns of possible hoardings of oil around the world, been the Arabs the only countries that were capable to supply oil for a long period of time. Not even Mexico or Venezuela could supply the demand.

The Federal Reserve also took measures to avoid recession decreasing Interest Rates, affecting in a positive way to investments. The U.S. Federal Reserve granted liquidity to satisfy the recent uprising demand of Dollars.

Main Central Banks around the world (Europe, Japan, and United States) injected more than \$271 millions to Financial Markets so they can continue operating normally.

The Dollar, in September 10, 2001 was quoted in ¥120.93, after the terrorist attack it was quoted two yens lower. This tendency lasted until September 14; when the Dollar was quoted in ¥117.09.

In relation with Euro, in September 10, 2001 it kept a quote of \$0.899, after the attack, it was quoted in \$0.912 to finally maintain a quoted of \$0.9207 on September 14, 2001.

These values had a positive effect in Ecuadorian exports.

The depreciation between Dollar and Yen presented positive effects on the competitiveness of American products in the global market by encouraging the production apparatus. Capital markets continued transacting with low margins, even when the roles of Airline Companies were the most affected especially by the deterioration of its financial results, product of the increase

de sus costos operativos como consecuencia del incremento del combustible.

Con la baja de los precios de las acciones, la riqueza disminuyó en Estados Unidos en alrededor de US\$ 750 millones en el primer día de apertura de Wall Street.

Para el Ecuador, la situación era incierta porque requería adoptar posiciones estratégicas para salvar situaciones como, disminución de los ingresos fiscales producto de la baja de los precios del petróleo. Si el precio del petróleo se cotizaba a US\$2 menos que lo presupuestado, es decir US\$18 por barril, las pérdidas habrían sido de US\$ 119 millones de dólares.

El impacto en la oferta exportable ecuatoriana fue relevante, los aeropuertos internacionales cerraron sus operaciones durante algunos días. De tal manera que los exportadores de flores y pescado (el 90% de pescado fresco se destina a EEUU) tuvieron retenida su mercadería en los cuartos fríos de los aeropuertos locales, produciéndoles pérdidas incuantificables.

En este escenario, también hubo problemas para colocar las exportaciones, por lo cual el sector empresarial se vio afectado. Otra fuente de divisas importante que disminuyó fueron las remesas que enviaban los ecuatorianos radicados en el exterior, tomando en cuenta que este rubro fue el segundo más importante de ingreso de divisas en el año 2000. El sistema de dolarización requería que la estrategia sea tomada en conjunto por Estado y Empresarios, para solventar la situación que se avecinaba.

La recesión en Estados Unidos se extendió, afectando el crecimiento del Ecuador para el año 2003, que se ubicó en 2.1%, aun cuando las proyecciones vaticinaban un incremento en alrededor del 5%. De la misma forma la política monetaria de los Estados Unidos sintió una fuerte presión por el incremento de los precios del petróleo tras la invasión a Irak en 2003.

Entre marzo de 2003 a julio de 2008, el precio del petróleo sube de 32 dólares por barril a 137 dólares por barril, afectando el presupuesto estatal norteamericano, puesto que llegaron a gastar 1.400 millones de dólares diarios en importar petróleo cuando a comienzos de la guerra solo eran 232 millones de dólares diarios. Evidentemente que este gasto adicional, de no haber sido por la guerra, se hubiera orientado a dinamizar la economía. Paralelamente, la Reserva

in operating costs as a result of the increase in fuel.

With the decline in stock prices, wealth fell in United States in around US \$750 million in the first day of the Wall Street Stock Market opening.

For Ecuador, the situation was uncertain because we required adopting strategic positions to save situations such as: decline in tax revenues due to the falling prices of oil product. The price of oil was traded in US\$ 2 less than budgeted; \$ 18 per barrel. The losses would have been US \$119 million Dollars.

The impact on the Ecuadorian exportable offer was relevant, international airports shut down its operations for a few days. So that exporters of flowers and fish (90% of fresh fish is destined to U.S.A.) had upheld his merchandise in the cold rooms of international airports, producing them unquantifiable losses.

In this scenario, there were also problems to handle exports, which is why the Business Sector was affected. Another important source of foreign exchange that fell were remittances sent the Ecuadorians living abroad, remembering that this area was the second most important foreign exchange earnings in 2000. The system of Dollarization required that the strategy to be taken should be altogether with the state and entrepreneurs, in order to resolve the situation that was coming.

The recession in United States spread, affecting the growth of Ecuador for the year 2003, which stood at 2.1%, even though projections predicted an increase by around 5%. In the same way the monetary policy of the United States felt a strong pressure by the increase in oil prices after the invasion of Iraq in 2003.

Between March 2003 and July 2008, the price of oil goes up from \$32 per barrel to \$137 per barrel, affecting the American State Budget, since they came to spend \$ 1.4 million daily in oil importing; at the beginning of the war they spend only \$232 million Dollars a day. Obviously that this additional cost, if it was not used for war, it would be aimed to boost the economy. At the same time, the Federal

Federal, mantenía las tasas de interés bajas porque había poca presión inflacionaria y sin el auge del consumo sostenido de la burbuja inmobiliaria, la economía habría tenido pobres resultados.

Producto de estas circunstancias y con dinero barato a disposición del mercado financiero, las firmas de Wall Street crearon hipotecas con elevados costos operativos y tipos de interés variable, con cuotas también variables y sin ninguna protección contra riesgos. Este producto hipotecario maximizaba los beneficios a corto plazo para los intermediarios financieros e incluso aumentaba temporalmente la compra de viviendas, pero tuvo un costo social terrible para la sociedad en general.

Los bancos no se dedicaron a cumplir su rol en la sociedad, cuales son, proporcionar mecanismos de pago eficiente y otorgar créditos, sino que se orientaron a promover la titularización del mercado hipotecario, convirtiendo hipotecas de alto riesgo en productos con calificación AAA, con la solvencia necesaria para que los fondos de pensiones los adquieran, contando con la anuencia de las calificadoras de riesgo.

Por último, los bancos se comprometieron hasta el punto de mantener ellos también los activos de riesgo que habían creado, pensando que habían trasladado lo suficientemente a terceros los indeseables riesgos generados, sin embargo, en el momento de la verdad también les cayó el guante.

Cuando la burbuja inmobiliaria explota, los precios de las viviendas alcanzan niveles monumentales, imposibles de cubrir por parte de los propietarios, quienes llegaron a deber hipotecas cuyo valor era mayor que el de la misma casa.

Los créditos con garantía hipotecaria llegaron en un año a 975.000 millones de dólares.

El problema social no solo era el que las personas perdieran su casa o el dinero de su jubilación, sino que develaba los desajustes de una economía que se sostenía con un sobreendeudamiento necesario para el impulso de la economía mundial que vivía del permanente aumento del consumo.

Esta economía (la de Estados Unidos) está desajustada porque dos tercios del PIB tenían directa relación con la vivienda, cuando la burbuja estalló los efectos se vieron amplificadas porque los bancos habían comprometido miles de millones,

Reserve maintained low interest rates because there was little inflationary pressure and without the sustained boom of consumption of the Real estate bubble the economy would have had poor results.

Product of these circumstances and with cheap money available for the financial market, the Wall Street firms create mortgages with variable interest rates and high operating costs, with also variable fees and without any protection against risks. This mortgage product maximizes short-term benefits for financial intermediaries and even temporarily increased the purchase of homes, but had a terrible social cost for society, in general.

Banks did not dedicate to fulfill its role in society, which are, provide efficient payment mechanisms and lending, but they were oriented towards promoting the securitization of the mortgage market, becoming from high risk mortgages to products with AAA rating, with the necessary reliability for the acquisition of pension funds, relying on the consent of rating agencies.

Finally, banks committed themselves to the point of keeping them also the risky assets that they had been set up, thinking that they had moved enough to third-party members the undesirable generated risks, however, in the moment of truth they were also affected.

When the Real Estate bubble explodes, dwelling prices reach monumental levels, impossible to cover by the owners, were mortgages values were more expensive than the property itself.

Home Equity loans reached 975,000 millions of Dollars in a year.

The social problem was not that people lose their homes or their retirement money; these problems showed everybody the misalignment of an economy which was held with a necessary indebtedness for the impulse of the global economy that lived in permanent increase of consumption.

The Economy of United States was unbalanced because two thirds of the GDP had a straight correlation between Dwellings; when the "bubble" exploited the effects were amplified as a reaction to the thousands of millions

sumado a la rapidez del deterioro y al excesivo apalancamiento que los mismos bancos tenían porque no sabían si el neto entre los depósitos y sus obligaciones superaban el valor de sus activos, consecuentemente comenzaron a desconfiar de la seguridad del sistema y por lo tanto no se prestaron dinero entre ellos o exigían altas tasas de interés por asumir riesgo. Así comienza a desmoronarse el crédito en los mercados mundiales y estalla la crisis financiera mundial.

Conclusiones

Como se dijo al comienzo, las crisis no son nuevas y seguirán existiendo, ahora mismo Estados Unidos, está empezando a vivir una nueva crisis económica y financiera catalogada como “la crisis del techo de deuda” que se refiere al nivel de endeudamiento máximo en el que está inmerso dicho país, la deuda bordea el 99% del PIB; la reciente aprobación por parte del senado de que, el aumentar el endeudamiento externo significa recesión económica, incremento en las tasas de interés, menos circulante para el consumo, aumento en las tasas de desempleo, recortes de presupuestos para gasto social y el efecto domino se sentirá sobre los países cuyas economías dependen directamente de Estados Unidos.

En Ecuador, por ejemplo, el sector bananero ya está sintiendo los primeros estragos de esta crisis, sus principales mercados están en contracción económica y están registrando grandes pérdidas al no tener destinos para ubicar la fruta; de persistir este problema y no encontrar soluciones rápidas y viables el sector bananero corre el grave riesgo de declararse en quiebra, lo que perjudicaría a gran parte de la población. Al tener como moneda el dólar, veremos afectada nuestra economía en otros sectores. Recordemos que Estados Unidos, a pesar de las calamidades diplomáticas sigue siendo el principal comprador de los productos de exportación que se producen en el país: flores, cacao, camarones, etc., el precio del barril del petróleo continuara a la baja, las remesas de los migrantes también se reducirán drásticamente y seguramente se registrarán retorno de ecuatorianos al país.

Todos los países del mundo ya están tomando acciones para evitar que la crisis los afecte severamente en sus economías; a parte de Ecuador los países más afectados en América Latina serán quienes tienen firmados acuerdos comerciales con Estados Unidos como Perú, Colombia, Brasil, Argentina.

compromised from the financial market, in addition to the fasten deterioration and excessive leverage that private banks had, they didn't have idea if the net between deposits and withdrawals were balanced or not (profit and loss); therefore, they started to mistrust between them and stopped lending money each others, or if they do so, they do it at high interest rates in order to sustain risks. This is how the financial market starts to fall, ergo, world financial crisis explodes.

Conclusions

As we said at the beginning of the article, crises are nothing new and they will always exist. Right now, in United States are starting a new phenomenon called “Crisis Debt Top”. In it, the maximum level of debt has been reached, the actual debts are around the 99% of the GDP, the recent approval document from the Senate were it is ordained that raising up the external debts means economic recession, increasing interest rates will reduce the current for internal consumption, increase unemployment rates, budgets cut-off for social spending. With all of these, the domino effect will be felt above all economies depending on United States.

In our country, for example, banana exporters are starting to feel the first symptoms of this crisis, our principal markets are in a economic contraction and are registering huge losses for not having destinations to allocate the fruit; if this problem persists and if we cannot find a faster solution we could be closer to be broke, affecting all the country. Having the Dollar as our main currency, we could observe how our economy is affected in others markets. Let's remember that United States in spite of diplomatic calamities it still is our principal consumer in our main exporting goods: Flowers, Cocoa, Shrimps, etc. The price of the oil drum will continue falling, the remittances from our compatriots abroad will also be reduced and we will also have returning to their homeland.

All countries across the world are taking precautions to avoid crises impact, beside of Ecuador; other countries will be severely affected in Latin America because of their commercial trades signed with U.S.A. These countries are: Peru, Colombia, Brazil and Argentina.

La tarea que tienen los gobiernos actuales es trabajar en consolidar modelos económicos fuertes y sustentables a largo plazo que les permitan dar estabilidad a los mercados financieros internos, a su economía y a su gente.

The main task of all government leaders nowadays is to work hard in conciliate strong economic models sustainable in a long term period, the ones that permit stabilize Financial Markets, Economy and their people.

Bibliografía / Bibliography

1. William J Clinton, extracto del discurso dado en el Foro Económico Mundial, año 2000; Davos (Suiza)
2. Capital Flows to Development Economics: "Implications for Saving and Investment" Brookings Papers on Economic Activity: 1, Brooking Institute, Bosworth, Barry P. y Susan M. Collins, 1999.
3. CEPAL, Perspectivas de América Latina en el nuevo contexto internacional de 2001, Estudios Estadísticos y Prospectivas, Santiago de Chile, junio de 2001.
4. The World Banks, Global Development Finance, Building coalitions for effective development finance, 2001.
5. Fondo Monetario Internacional, <http://www.fmi.org/>
6. Berg Andrew, Borensztein Eduardo, Plena dolarización, Ventajas e inconvenientes, Fondo Monetario Internacional, Washington, 2001.